

družie

Socia, gesellin. továrshiza, družie.

HIPOLIT: Dict. I, 610

drúže

Conjuga, Edeliebste. parochníra, drúže.

Usp.: Dict. I, 130, +ma enado: farochníra, drúže.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 135

družě

Compan., gospan, gespiel. tovarush, drushnik,
drushe.

Op.: Dict. I., 116, ima int.: tovarush, drushnik,
drushe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 119

druzě

Gespiel, gesellinn. továřhina, drúshe. Compar,
Jodalis, Javia.

HIPOLIT: Dict. II, 75

druxie

Vxor, eheweib. sakónska, ali farozhena fhéna,
farozhniza, drúfhe.

druze

Viduus,

viduo jacere toro. ohne ein Ehegemachel ligen.

~~XXXX~~ pres sakónskiga drúfheta lefháti.

HIPOLIT: Dict. 1 , 711

druxec
i

Paranympus, bräutigamführer, vel ut alj braut-
führer. Ghéninov naméjstnik, nevéstni várih,
nevéstnik, drúfhiz, nevéstin vojárin.

druxica

Sronuba, ein Kränzel Jungfrau. drushina.
sali te nevějste tovarshina.

HIPOLIT: Dict. I, 577

druxica

Brautführerin. drushica. pronuba.

druxica

Affistentibus sponsae paranymphe et pronuba: et
alijs testibus Nuptialibus utriusque partis, der
braut stehen bey der brautführer Vnd kranzeljung-
frau: sambt andern hochzeitbeyständen ti nevéjsti
na flushbo stréjshejo ta druh inu drushiza s'
drúgimi óhzetnimi prizhami na obéjih stranéjh

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

53

druxina

Gesind, hausgesind. *hihna druxina*.
Familia domestica.

HIPOLIT: Dict. II, 75

druxina

Hausgesind. druxina, domáchi posli.
familia, domestici.

HIPOLIT: Dict. II, 87

družina

Sustento,

sustentare familiam. das hausgesind erhalten.

to hishno družhino vun derfháti, hraníti, redíti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

drushina

quae fit de pane Lucrando: ut sustentare possit
Familiam welche diene das Tagliche Brod Zuge-
wünnen damit er unterhalten könne ein hauswesen
katéru flushi ta vřakdájni kruh sadobívati, de
on samóre vun děřshati to drushino

druxina

Quaerito,

Quaeritando alere familiam. die haushaltung
mit betteln erhalten. to druxino sicut pet-
licine von derhätē, tranēti.

HIPOLIT: Dict. I / 535

druxina

Servitium,

domare servitium. das gesind regieren. te pósle
inu drufhíno governáti, v'stráhu derfháti.

družina

Necessarius,
familiares necessary. nothwendiges hausgesindt.
hishna druzhina, ali hishni pósli katérik potre-
bújemo.

druxina

Oxycratum, ein schlechtes getranck, so man
auf die nicht völlständig ausgebrete wein-
träber wasser giesset. énu porédnu pytié sa
drushino, pátake imenuánu

družina

Polca, ein schlecht haustrank, das mit wasser
vermischt wird. énu porédnu domázhe pytjè sa
družino, koker pátoke, fhónta, katéru je f'vodò
sméjshanu.

druxina

Familia, hausgerind, geschlecht, stammen,
dienstvolk. druxhina, flächta, stann,
pöslí nóner klappi; dēple, h'ishna
druxhivē.

HIPOLIT: Dict. I, 236

družina

Famulitium, ein hauffen diener,,gesind. éna
trópa hlápzeu, družina, póselstvu, poslu-
váliszhe.

družina

Familiaris, was zum hausgesind gehört. kar
h'družini slíshi, družínski: prijáfen, fnán,
gmájn, perlúden.

druzina

Domus, haus, hausgesündt. geschlecht.
hifna, poŕlŕpje: drushina shlahta, rodbina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 200

druxinica

Cercops. ein listiger fuchs. en pregnán lifsiák.
Cercopaea fraudulencia uti, vel Cercopifisare. mit
betrug Vmgehen. s'golufýo okúli hodíti. Cercopum
forum vel Coetus. ein Verstolnes Gesindlein. ena
kradlíva drushbá, ali drushíniza.

HIPOLIT, Dict. 6

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

drušinski

Knechtisch. slushábin, pófelski, hlápŕhki, dru-
shinski. servilis, familiaris, vernilis.

HIPOLIT: Dict. II,

105

druxinski

Vinum,
vinum operarium. gesindwein. druxínsku vínu.
vinum Arvifium, marvifium Creticum. Maluasier.
malvas'hya. vinum falernum. Muscateller wein.
muscatélsku vínu.

HIPOLIT: Dict. I , 714

drużiński

Famularis, das einem dienstbotten, oder knecht zugehört. kar énimu póslu, ali hlápzu slíshi; hlápshki, póselski, drużhínski.

akt.
hlepau aľahit; hlepahki, pdeafaki, druhin-
knecht zuegehört. kar enimu pdeau, ali
Famularia, das einem dienstbotten, oder

družinski

Familiaris, was zum hausgesind gehört. kar
h'družini slíshi, družinski: prijáfen, fnán,
gmájn, perlúden.

družinski

Epidipnidae, Nachtsch. drüga miša,
družinska miša, Confecb, pomisje.

druxiti

Socio, sich zu sammen gesellen. se vkúpaj
sdrúfhiti, stovárshiti, vkúpaj drúfhiti.

drúšiti (se)

Gesellen, sich Zu einem gesellen. se k'énimu per-
drúshiti, drúshiti, továrshiti, pertovárshiti:
drushbó, ali továrshitu s'énim sturíti. sociare
se cum aliquo: inire societatem cum aliquo.

druxiti se

Gleiches Vnd gleiches gesellet sich gern. enáku
s'ěnákim se rádu drúshi; glyh se k'svóji glýhi
rad perdrúshi. fimilis fimilem quaerit: similis,
fimili gaudet, pares cum paribus facile Congre-
gantur.

druxiti se

die Fauber Fauren rich. ti golobji se drushko.
Columbae se sociant.

HIPOLIT: Dict. II, 139

drusiljiv

Gesellig, der gern bey der Gesellschaft ist.

drusiliv, sodrusiliv, perdrusiliv, to-
vursiliv. socialis, sociabilis.

HIPOLIT: Dict. II, 74

drůvník

Weggespan, reisgespan. továřih na pooti, po-
pótni drushník ali továřih. Comes.

drushnik

weggesell, gefehrt. popótni továrish, drushník.
Comes.

HIPOLIT: Dict. II, 74

drushnik

Gefehrt. tovarush, pajdash. socius, Comes. ein
gefehrten abgeben. éniga sprejmíti, sprejmlá-
ti, se énimu sa drushnýka dáti, ali se sa to-
vársna pèdrúshiti, pèrtovársniti. Comitari
aliquem: addere se Comitum alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 70

družník

Compan, gespan, gespiel. tovarušk, družník,
drushe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 119

drva

Pyra, holzhauff, scheiterhauff. éna skládaniza
dèrv, ali garmáda.

deva

Cuneus, ein weggen oder bissen von holz oder eysen gemacht holz zuspalten, ein kheil, winkel, schroten. spizige kriegsordnung. éna fagúfda s'léjfsa ali is fheléjfsa narijéna ta der-
vá reskláti, klin. ena shpízhasta pobójna ór-
denga, en koth, kot^hizh.

deva

Acapua, Holz, das keinen Rauch gibt. Lej's,
oder deva', katera je nekadje', ali nedimio.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

drva

Rogalis, zum Holzhauffen gehörig. kar k'eni
garmádi, ali kládi dèrv shlíshi.

drva

Rogus, holzhauff, die Todten darauf zuverbrennen.
éna garmáda, ali skládaniza dèrv te mértve góri
sefhgáti.

drva

Lignile, holzhaus, holzhütten. dervárniza.
hramba fa dervà inu lejs.

HIPOLIT: Dict. I, 343

drva

Lignor, holzen, zu Holz gehen Holz zuführen.
dervia, sejkati, vafiti, pellati dervia
perpravolati, dervariti.

HIPOLIT: Dict. I, 343

drva

Strues,
strues lignorum. ein holzhauffen. éna skláda-
niza dèrv, éna Garmáda.

drva

Ignarium, dürr holz, brennholz, flugspäne:
Item feyerzeug. súha dervà, h'pezhi perprávna
fhgávna dervà, tarszheníze, tarskè: túdi enu
krefsílu, ognílu.

deva

Repono,

ligna reponere super foco. Holz auf die
Feuerstatt legen. deva na ognisrke
polagati.

HIPOLIT: Dict. I, 563

drva

Material, Holz hinführen. dervà na
kup spelàti, lejs skúpaj perpellàti,
perpravlàti, vžitì.

HIPOLIT: Dict. I, 360

drva

Lignatio, das holzen, holz hinzuetragen, ein
holzhauffen. dervárjenie dervasèjk, ali dervà
séjkajne, ta nóshba nofséjne tih dèrv.

HIPOLIT: Dict. I, 343

drva

Lignatio, das holzen, holz hinzuetragen, ein
holzhauffen. dervárjenje dervasèjk, ali dervà
séjkajne, ta nóshba nofséjne tih dèrv.

drva

Viridis,

lignum viride et humidum. grün holz. srov lejs,
sróva dervà.

HIPOLIT: Dict. I , 715

drva

Slov. lejs, děrvá. lignum.

HIPOLIT: Dict. II, 95

drva

Brenholz. drvá sa Kurjavo, ognílu.
Igniarium.

drwa

Beholzung. lejs, dervaféjk, dervá, derva-
séjkanie. lignatio.

deva

Klafter, ein Mas. kláftra, lakát. ulna,
quatuor cubiti. orgyia. klafter holz. kláf-
tra dèrv. orgya lignorum.

drva

Scheiterbeig, scheiterhauff. skládaniza, gármáda,
ali en kup dèrv. ftrues lignorum, ligna Congesta,
cumulata.

HIPOLIT: Dict. II,

162

drva

Holzbeig, holzhauffen. skládaniza derv, germáda, germáza. strues lignorum.

drva

Hauffen holz. skládaniza, ali garmáda dèrv .
strues lignorum.

HIPOLIT: Dict. II, 87

drva

mit einem keil holz spalten. s'emo sagúido
děrvá kláti, ali kálati. lignum Cuneis findere.

HIPOLIT: Dict. II, 102

drva

Holzen, holz suchen. dèrváriti, dèrvá yskáti,
fèjkati, vosíti, perprávlati. lignari.

druva

Holzauer, holzhacker. katéri lejs, ali dervá
řejka: řejkázh, řikázh. lignator.

deva

Findo,
findere ligna. holz spalten, spliben, scheitern.
dervà ali lejs plàti, resslàti, poléjriti,
séjmatì.

drva

Holmhausa. derrá fíkrati, róbiti, kláti,
pofejrováti. ligna fœvere, fcindere, findere,
Caedere.

HIPOLIT: Dict. II, 95

drva

Hauen. féjkati, réjsati; túdi kopáti.

Caedere, scindere, secare, fodere.

holz hauen. dervá féjkati, ali kláti.

ligna Caedere.

drva

Ferscheiten, holz hauer. dervá klati dervá
lejklati. diffindere.

HIPOLIT: Dict. II, 273

drva

Beholzen, mit holz Versehen. se s'léjfsom
ali s'drivámi prevíditi, preskerbéjti. lig-
nari, ire lignatum.

drva

Clavofum lignum findit Cuneo, quem adigit tudite,
et Componit ftrues, in Lignili. das knottichte
holz spaltet er mit dem keil welchen er hinein
treibet mit dem Schlägel, Vnd machet holzhauffen
in der holzhütten. Ta gærzhafsti lejfs on [eta fejk-
kázh] kojle ali reskála is sagúdo, katéro on no-
tèr shene s'kyam ali s'batóm inu dela skládanize
dèrvá v'ti dèrvárnizi.

driva
driva

Cuneus, ein weggen, bissen, oder kheil aus
holz oder eisen das holz zu/spalten. en klin
ali sagújsda s'lefsá ali sheléjsa fturjéna
ta driva klati. spizige kriegsordnung. ena
v'fhpizo postávléna tropa foldátou. Item ein
winkel oder schroten. tudi koth ali satíshje.

drivá
drivá'

Cuneo, ein bissen oder keul einschlagen, spal-
ten. eno sagúisdo notèr vbyvati, gnati, drivá
klati, kállati, reskláti. tudi sagosditi, is
sagúisdo saterdíti.

dervariti

Lignor, holzen, zu holz gehen holz zuführen.
drvâ séjkati, vofíti pelláti dervâ perprávlati,
derváriti.

děvariti

Holka, hole suchu. děvvariti, děvá ys-
máti, lejkatí, vositi, perpravlati. lignari.

HIPOLIT: Dict. II, 96